

Somos Todos

Memoria Chilena

El largo camino hacia la universalidad del voto en Chile

Reportaje

Trabajo en terreno permitió ubicar a chilenos en Nepal

Entrevista

Poeta chileno residente en Argentina compartió con el Papa Francisco



DICOEX
Dirección para la Comunidad
de Chilenos en el Exterior

Ministerio de
Relaciones
Exteriores

Editorial

Estimados compatriotas:

Este año comenzó con muchas actividades y buenas noticias. Hemos estado con nuestros connacionales de Mendoza, Argentina, en el marco de un Gobierno en Terreno que se efectuó a principios de abril, luego realizamos un diálogo participativo en Guayaquil, Ecuador y a fines de ese mes participamos del Primer Encuentro de Trabajadores Chilenos Migrantes en Europa, donde pudimos conocer nuevas vivencias y tomar contacto con compatriotas residentes. A principios de mayo realizamos un nuevo diálogo participativo, esta vez en Miami, Estados Unidos y próximamente repetiremos la experiencia con nuestros connacionales en países de Europa.

Nuestro motor son ustedes y por ello hemos privilegiado el trabajo en terreno, de cara a la comunidad. Queremos entregarles un mensaje claro, directo e informarles en primera persona de los cambios que se están produciendo en beneficio de ustedes. El más importante de ellos ha sido la Reforma Constitucional promulgada en abril de 2014, por la Presidenta Michelle Bachelet y que otorga el derecho a voto desde el exterior, un hecho histórico que permitirá a nuestros connacionales residentes en todo el mundo, que sean ciudadanos, participar de plebiscitos, elecciones primarias y presidenciales. Con ello el ejercicio a voto desde el exterior será una realidad en 2017, cuando se efectúen elecciones presidenciales en nuestro país.

Pero este derecho, tan anhelado por muchos compatriotas alrededor del mundo tiene una larga historia. Nació en 1971, durante el gobierno del Presidente Salvador Allende, cuando se presentó el "Proyecto de Ley sobre Cámara Única", que en su artículo 2º hacía referencia al voto de los chilenos residentes en el extranjero. La idea no prosperó y recién en 1991, con el retorno a la democracia se reactivó el debate con el proyecto que modificaba la Ley nº18.700 sobre Votaciones Populares y Escrutinios. En 1993 se presentó un nuevo proyecto que disponía la inscripción electoral de chilenos residentes en el extranjero, garantizando su derecho a sufragio, el cual fue archivado. En 2005 se presentó una nueva modificación a la Ley 18.700, la que fue rechazada por la Cámara de Diputados. En 2006 se presenta un proyecto de Reforma Constitucional que proponía que los ciudadanos chilenos en el exterior pudieran ejercer su voto en las elecciones presidenciales. En 2009 la Presidenta Michelle Bachelet presentó el proyecto que regula la inscripción automática, voto voluntario y sufragio de los chilenos en el exterior. En 2010 el Presidente Sebastián Piñera propuso una Reforma Constitucional para permitir el voto de los chilenos en el exterior. En diciembre de ese año se presentó una iniciativa que reformulaba la Ley 18.700 y que hacía referencia al vínculo con el país como condicionante para sufragar, lo que fue rechazado por el Senado, ya que fue considerado como una "restricción" para votar. En 2013 los senadores Isabel Allende, Soledad Alvear, Alberto Espina, Hernán Larraín y Patricio Walker propusieron una Reforma Constitucional que modificaba el artículo nº13, con la finalidad de otorgar voto a los ciudadanos con derecho a sufragio, que residen en el exterior, para elecciones de Presidente de la República y plebiscitos ciudadanos. Asimismo, se consideró que una Ley Orgánica Constitucional establecería los requisitos del proceso. En diciembre de ese año, se aprobó en el Senado y pasó a segundo trámite legislativo en la Cámara de Diputados. En Marzo de 2014, cumpliendo la promesa contenida en su programa de gobierno, la Presidenta Michelle Bachelet, junto con darle urgencia al proyecto le incorporó una importante indicación que considera el derecho a votar, en elecciones primarias presidenciales. Finalmente el 22 de abril el Congreso Nacional aprobó la Reforma Constitucional que otorga el derecho a voto en el exterior, posicionando a Chile como el país 116 en extender este derecho a sus connacionales en el exterior.

Índice

3

NOTICIAS

Exposición del Museo de la Memoria llega a Canadá

Compatriotas en el exterior apoyan postura de Chile por demanda boliviana

Cultura mapuche en París

Exitoso Consulado a Distancia en Ecuador

Músicos chilenos deleitan en Belén y Jerusalén

Realizan homenaje a Nicanor Parra en Jerusalén

6

MEMORIA CHILENA

El largo camino hacia la universalidad del voto en Chile

8

REPORTAJE

Trabajo en terreno permitió ubicar a chilenos en Nepal

10

ENTREVISTA

Poeta chileno residente en Argentina compartió con el Papa Francisco

12

DICOEX EN TERRENO

Resumen de las actividades en lo que va del año

14

COMUNIDADES

Grupo de teatro no vidente de Punta Arenas se presentó en Río Gallegos

Chilenas en Dublín corren maratón solidaria

Artistas residentes en Alemania se reúnen con Embajador

15

CHILENOS DE CLASE MUNDIAL

Compatriotas que destacan fuera de nuestras fronteras



Publicación editada por la Dirección para la Comunidad de Chilenos en el Exterior.

Director : Juan Manuel Pino Vásquez

Editora : Andrea Soto (asoto@minrel.gov.cl)

Periodistas : Alejandra Urzúa (aurzua@minrel.gov.cl),
Carolina Fuentes (cfuentes@minrel.gov.cl)

Portal : www.chilesomostodos.gov.cl

Teléfono : 56-2-28274495

Dirección : Edificio José Miguel Carrera. Teatinos 180. Piso 7. Santiago de Chile.



Dicoex



@dicoex

Portada



Valle del Encanto: Lugar de gran importancia arqueológica, declarado Monumento Histórico, ubicado en una quebrada a 5 Km., de la carretera Ovalle-Socos (Ruta 45), en la Región de Coquimbo. Aquí se encuentran restos de una cultura indígena de más de 2 mil años de antigüedad, cuya principal expresión fueron los petroglifos, con dibujos de caras, adornados con penachos sobre la cabeza, que sugieren adornos de tocados o tiaras. El principal elemento decorativo es la figura humana que se encuentra generalmente en actitud de movimiento. Los rasgos faciales se advierten señalados con círculos y líneas para los ojos, nariz y cejas; la boca no se dibuja. Este conjunto de elementos singulares asociados entre sí ha permitido a los arqueólogos formular un estilo de arte rupestre denominado “el estilo Limarí”.

Fuente: Sernatur

Fotografía: Servicio Nacional de Turismo- IV Región de Coquimbo.



Fotografía: Marco Ugarte

Exposición del Museo de la Memoria llega a Canadá

“Lugar de la memoria, un museo contra el olvido”, se titula la muestra que abrió sus puertas al público el pasado 18 de junio en la Galerie MAI de Montreal y que también se presentará en Toronto, Hamilton y Winnipeg. Afiches, murales, fotografías, charlas y talleres dan vida a este recorrido que tiene tres ejes temáticos: Golpe, Resistencia y Esperanza. “Estamos muy orgullosos que la exposición se presente aquí, ya que es el primer país al que sale el Museo de la Memoria y ojalá se reproduzca por muchas otras partes donde hay compatriotas”, explica Carmen Gloria Quintana, Agregada Científica de la Embajada de Chile en ese país, quien ha estado a cargo de la organización de la misma, junto al Comité de Apoyo a la visita del Museo de la Memoria y los Derechos Humanos, conformada por diversas agrupaciones de connacionales en Canadá y el Ministerio de RR.EE de Chile El Museo de la Memoria y los DD.HH de Chile, inaugurado en 2010, busca impulsar iniciativas educativas que inviten al conocimiento y reflexión respecto de las violaciones a los derechos humanos ocurridas en Chile durante la dictadura que se prolongó entre 1973 y 1990.

www.museodelamemoria.cl

Noticias



Compatriotas en el exterior apoyan postura de Chile por demanda boliviana

Distintas asociaciones de compatriotas se unieron para entregar una carta al Ministro de Relaciones Exteriores, Heraldo Muñoz en La Haya.

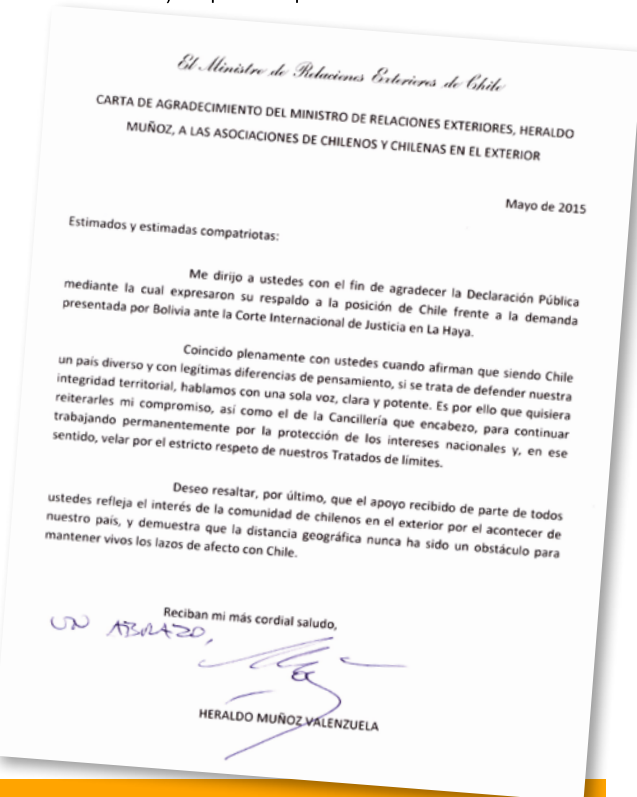
Frío lunes 4 de mayo en Holanda y las delegaciones chilenas y bolivianas debían exponer sus argumentos en la Corte Internacional de Justicia (CIJ) de La Haya, por la demanda del vecino país para conseguir una salida soberana al mar.

A la salida del hotel donde se alojaba el Canciller Heraldo Muñoz, junto al equipo jurídico, un cartel los saludaba con la siguiente consigna: "Presidenta estamos contigo en La Haya. Chilenos en el exterior".

Era el turno de Chile en la segunda jornada de alegatos y a las afueras de la CIJ un grupo de connacionales, conformado por representantes de 21 agrupaciones de chilenos en Suecia, Noruega y Argentina, manifestaba su apoyo a la delegación nacional con aplausos, carteles y una carta entregada a nuestras autoridades que decía: "la comunidad chilena en el exterior desea expresar su pleno y total respaldo a la posición que nuestro país defenderá en dicho tribunal. Dicha posición consiste en el respeto irrestricto a nuestros tratados de límites, libremente acordados y suscritos, y que para el caso de Bolivia está plenamente vigente desde 1904 y que le ha permitido a través de las facilidades, privilegios y derechos en territorio chileno, tener un amplio acceso al océano pacífico". En el documento, agregaron "quienes vivimos en Europa desde hace décadas, hemos sido

testigos de cómo pueblos que han conocido en su pasado reciente la guerra, los atropellos de los derechos humanos, incluso el genocidio, han logrado superar sus divisiones a través del entendimiento y han sido capaces de impulsar y establecer eficaces acuerdos y mecanismos de integración".

Por su parte, el Canciller chileno, Heraldo Muñoz, agradecido por el apoyo expresado envió una carta a estos compatriotas, que representan a muchos chilenos en el mundo, la que compartimos con ustedes.



Asociaciones que se unieron a la declaración pública

Noruega: Red Ciudadana, Federación Chilena en Oslo, Casa Cultural Chilena en Oslo, Raíces Chilenas Oslo.

Suecia: Asociación Latinoamericanos de Västra Götaland, Federación Nacional Chilena de Suecia, Asociación Chilenska Föreningen i Skara, Asociación Götene Chilenska Foreningen, Agrupación Cultural Invasión Tropical, Internacional KIF i Gislaved, Organización Cultural y Solidaria Latinoamerikansa Bahía, Radio Bahía 88.9 de Estocolmo, Asociación Chilenos Somos Todos, Asociación de Exonerados y Residentes Chilenos Gotemburgo, Asociación de Profesores de Chile en Gotemburgo, La Sociedad Científica de Chile, Organización Internacional de Cultura, Asociación Juntas las mujeres por un futuro, Asociación de Exonerados y Residentes en Estocolmo.

Francia: Asociación Igualdad y Justicia.

Argentina: Agrupación Manos Chilenas, Buenos Aires.



Cultura mapuche llega a París

El artista e investigador mapuche Antonio Paillafil, experto en tallado, realizó dos estatuas de madera, de dos metros de alto, llamadas chemamull, para la Municipalidad de Bondy, en París. A la actividad asistió el Cónsul General de Chile en esa ciudad, Axel Cabrera, en representación del Embajador Patricio Hales. El Cónsul agradeció a la alcaldesa de la Municipalidad de Bondy, Sylvine Thomassin, por el apoyo que tradicionalmente han dado a las causas chilenas. Cabe destacar que en el mes de febrero se instalaron dos chemamull del artista Paillafil en el salón de audiencias de la Cancillería chilena, con el objetivo de dar a conocer la diversidad de los pueblos originarios chilenos.



Músicos chilenos deleitan en Belén y Jerusalén

El dúo Mapu, compuesto por los músicos José Tomás Moscoso y Natalia Martorell, se presentaron con gran éxito en la Universidad de Belén, hasta donde llegaron cerca de cien personas quienes disfrutaron de una hora y media de un repertorio compuesto por piezas de folklor y música popular chilena, además de clásicos latinoamericanos en piano, flauta travesera y charango. La actividad fue organizada por la Oficina de Chile en Palestina, quienes destacaron la gentileza de los músicos por participar de este evento cultural, hecho que fue muy apreciado por la comunidad chilena residente.

Exitoso Consulado a Distancia en Ecuador

Un positivo balance realizó el Cónsul de Chile en Quito, Felipe Aravena, luego de trasladarse hasta las ciudades de Ibarra y Ambato, donde se logró atender a cerca de 100 connacionales residentes, en el marco de un Consulado a Distancia efectuado en ambas localidades. En Ibarra participaron el Presidente de la Asociación de Chilenos en Ibarra, Gabriel Casanova y el Prefecto de Imbabura, Pablo Jurado. En Ambato, se hizo presente el Embajador de Chile en Ecuador, Gabriel Ascencio, quien compartió con los connacionales residentes.



memoriachilena
Biblioteca Nacional de Chile



Elecciones presidenciales 1970: Un caballero con su voto de sufragio, en la mesa de varones en la Estación Mapocho (Archivo Fotográfico, Biblioteca Nacional de Chile).

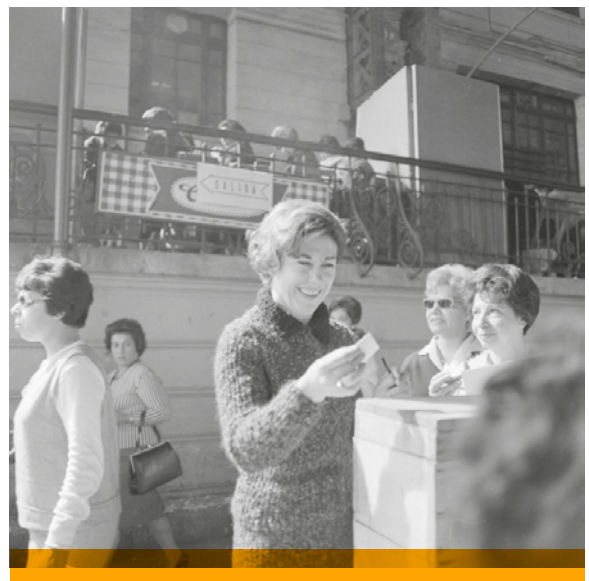
El largo camino hacia la universalidad del voto en Chile

Desde la independencia, la institucionalidad democrática ha madurado progresivamente en nuestro país. El voto universal, la superación de la intervención electoral y el voto femenino, han sido algunos de los principales hitos de nuestra historia democrática.

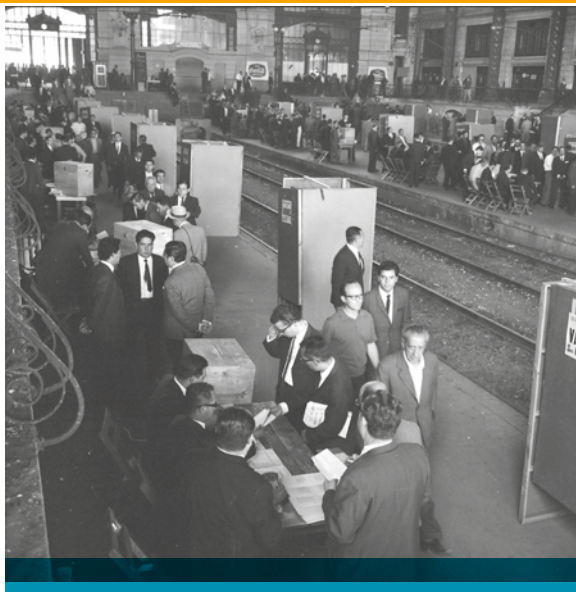
Las primeras elecciones de las que se tiene registro en nuestro país tuvieron lugar tan solo unos meses luego de constituida la primera Junta de Gobierno, en diciembre de 1810. En esa ocasión, fueron electos 41 diputados. Una de las primeras leyes despachadas por ese joven Congreso Nacional fue la de Libertad de vientre, lo que da cuenta del espíritu ilustrado y reformador que movilizaba a esos pioneros hombres públicos.

Si bien fue un comienzo auspicioso para la democracia chilena, la naciente república se vio pronto sacudida por los intentos de reconquista española y las rencillas internas. Lo cierto es que, luego del triunfo conservador de 1829, en Chile no hubo elecciones regulares hasta 1835, las que además estuvieron marcadas por la intervención del poder ejecutivo y las restricciones al ejercicio democrático.

La Constitución de 1833 —documento disponible para su consulta y descarga en www.memoriachilena.cl— reservaba el derecho a voto a los hombres que supieran



Elecciones presidenciales 1970: Mireya Latorre, emite su voto en la urna de la sede de votación femenina en la Estación Mapocho (Archivo Fotográfico, Biblioteca Nacional de Chile).



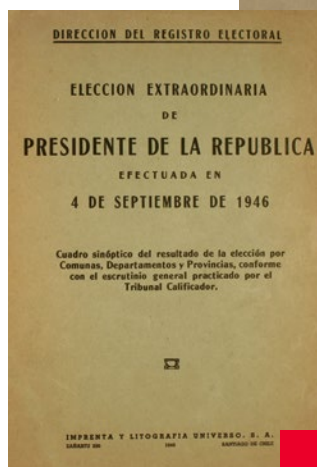
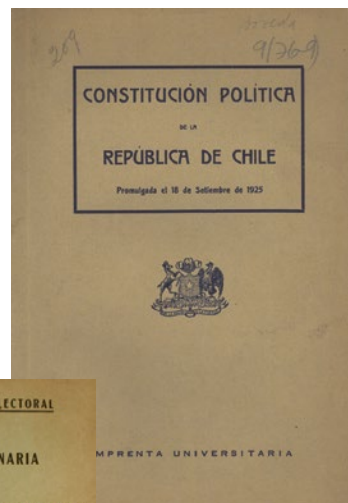
Elecciones presidenciales 1952. Filas de votantes y casetas en recinto de la Estación Mapocho (Archivo Fotográfico, Biblioteca Nacional de Chile).

leer y escribir y que cumplieran con ciertos requisitos de renta. No fue sino hasta 1874, y gracias a la avanzada liberal, que se extendió el derecho a sufragio a todos los hombres mayores de 21 años —si eran casados—, o 25 años —si eran solteros—, manteniendo el requisito de las habilidades lectoescritoras.

Pero todavía faltaba un largo trecho para llegar al voto universal y erradicar las prácticas intervencionistas. En este contexto, las elecciones de 1920 marcaron un punto de inflexión, gracias a la irrupción de los movimientos obreros y sociales. Esta década estuvo marcada por el aumento gradual de la participación electoral y la conformación de partidos políticos de izquierda. Esta escalada democratizadora culminó con la incorporación del voto femenino en las elecciones municipales de 1935.

Quince años después, en 1949, las mujeres lograron el voto en las elecciones presidenciales, conquista política en la que jugaron un rol central organizaciones como el Movimiento Pro Emancipación de la Mujer Chilena (MEMCH) y sus líderes, entre las que destacan Elena Caffarena y Marta Vergara. Los últimos pasos hacia la universalidad del sufragio se dieron en las décadas siguientes: la introducción de la cédula única electoral en 1958 (que puso fin al cohecho), la aprobación del voto de ciegos en 1969, y de los analfabetos, en 1972. Finalmente, la instauración de la inscripción automática y el voto voluntario, en 2012, hizo crecer al padrón en cerca de 4.500.000 nuevos electores.

En abril de 2014, la Presidenta Michelle Bachelet, promulgó la Reforma Constitucional que otorga derecho a voto desde el exterior para plebiscitos, primarias presidenciales y presidenciales. Asimismo, una Ley Orgánica Constitucional establecerá el detalle del proceso de votación.



Recomendamos:

En el minisitio “Elecciones, sufragio y democracia en Chile” de Memoria Chilena es posible descargar y consultar valiosos documentos como las cartas constitucionales ya mencionadas, así como por ejemplo las Observaciones a la lei electoral vijente (1876): la memoria para optar al grado de licenciado de Arturo Prat. También recomendamos la Ley N° 4111 de la comuna autónoma y el libro Crónica del sufragio femenino en Chile (1994), de Diamela Eltit.

www.memoriachilena.cl

Reportaje



El Cónsul Gustavo Cantuarias en distintos momentos de la búsqueda en terreno.



Trabajo en terreno permitió ubicar a **chilenos** en Nepal

Cónsul Gustavo Cantuarias desarrolló exitosa labor de búsqueda de los 87 connacionales que se encontraban ese país, al momento del terremoto de 7.9 grados que dejó más de 7 mil víctimas.

Eran pasadas las 12:40 del 25 de abril en Katmandú, cuando se desató uno de los terremotos más fuertes que Nepal haya vivido en los últimos años. La magnitud 7.9 en la escala de Richter dejó casi 7 mil fallecidos y daños invaluable a la arquitectura histórica de ese país.

En medio de esta tragedia se encontraban 87 chilenos y había que saber de ellos lo antes posible. Con el propósito de entregar asistencia consular en terreno a esos connacionales, el Ministerio de Relaciones Exteriores, a través de la Dirección General de Asuntos Consulares y de Inmigración, desplegó un plan de contingencia para conocer la situación de estos compatriotas, en ese momento, incierta. Para ello se envió al Cónsul de Chile en Nueva Delhi, Gustavo Cantuarias, a Katmandú, para trabajar en su búsqueda y localización. Con una bandera chilena en la mano y en compañía del Cónsul Honorario de Chile en Nepal, Basant Mishra, recorrió el centro histórico, campamentos, escuelas y un hospital para dar con cualquier pista que le permitiese hallar a nuestros connacionales. Las redes sociales, correo electrónico y Whatsapp fueron herramientas claves en su búsqueda. A ello se sumó un aviso radial que se emitió en francés, inglés y castellano por una de las radioemisoras más importantes del país. Asimismo, Cantuarias instaló su centro de operaciones en el Hotel Shangri-La de Katmandú, donde junto a cónsules de otras naciones trabajó intensamente en la ubicación de



nuestros compatriotas. El mismo día de su llegada se pudo reunir con cinco chilenas, quienes se encontraban en perfectas condiciones y con sus vuelos listos para salir de Nepal. Con el pasar de las horas, a medida que iba conociendo nombres de nuevos compatriotas y su buen estado de salud, fue publicando tal novedad en la página de Facebook del Consulado de Chile en Nueva Delhi, mientras la inestabilidad de la conexión lo permitía, a través de la cual sus familiares pudieron informarse. A los 4 días de la tragedia, las cuentas resultaron ser alegres para el trabajo desarrollado. Había localizado a todos los chilenos que se encontraban en la zona. Varios abandonaron el país rápidamente, otros debieron esperar unos días y algunos se quedaron como voluntarios para colaborar en las faenas de rescate. "Fueron días muy difíciles, principalmente por el impacto que genera ver víctimas fatales en plena calle, sin asistencia y el sufrimiento de las familias, sobre todo de nuestros connacionales, por la incertidumbre de no saber el paradero de sus seres queridos", explica Cantuarias.

Luego de 10 días de trabajo en terreno, el Cónsul de Chile en Nueva Delhi, retornó a India para asumir sus funciones, con la satisfacción de haber dado con el paradero de todos los connacionales que se encontraban en Nepal, al momento del terremoto.



Un chileno en medio de la tragedia

Cristóbal Fernández, periodista, se encontraba en Nepal grabando un reportaje. “Vivimos el terremoto en un poblado lejos del epicentro y en los primeros momentos sólo atinamos a revisar Twitter para saber la magnitud y poder avisar a nuestras familias que estábamos bien”, comenta.

Junto a su equipo viajaron rápidamente a Katmandú, ya que tenían vuelo al día siguiente, pero llegar a la ciudad no fue fácil debido a los daños en la ruta. “Llegamos en la madrugada y nos dirigimos al barrio de Thamel, donde están todos los hoteles y me impactó lo deshabitado que estaba. Los dueños, turistas y nepaleses habían desaparecido. Estaba todo cerrado”.

Debido a los daños que sufrió la loza del aeropuerto, su vuelo se retrasó un par de días, tiempo en el que pudo apreciar más de cerca la realidad que se vivía. “Me llamó la atención que no se produjeran saqueos. La gente es muy solidaria, compartían techo en las avenidas y plazas. Familias que no se conocían prestaban sus ollas y apoyaban con comida para todos”.

En su paso por Katmandú se enteró del trabajo en terreno que estaba llevando a cabo el Cónsul Cantuarias. “Me contacté con él a través de Whatsapp para informarle que estábamos bien junto a mi equipo y así él pudo comunicar de nuestro estado”.

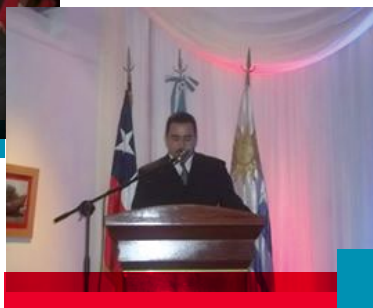
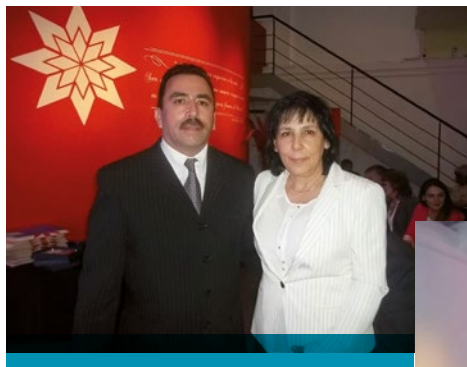
Cristóbal hoy se encuentra en Chile, pero comenta que por un par de horas, ayudó con el acarreo de escombros en el Durbar Square, donde se encuentran varios de los famosos templos de Nepal, hoy muchos destruidos tras el sismo. “Me habría quedado a ayudar a ojos cerrados, sin embargo por compromisos laborales tuvimos que continuar nuestra ruta y partir a Sri Lanka”.



Fotografías: Gentileza de Cristóbal Fernández



Entrevista



Chilenos Destacados

Poeta chileno residente en Argentina compartió con el Papa Francisco

Emiliano Pinto está radicado en Argentina desde hace 27 años y ha sido reconocido internacionalmente por su arte.

Fue en abril de 1988, con sólo 22 años, que Miguel Bahamondes decidió emigrar de Chile. Argentina siempre le había llamado la atención por las fascinantes historias que contaban compatriotas que viajaban temporalmente a Neuquén o Río Negro, para trabajar en la cosecha de frutas, pero además le atraía la cultura de Buenos Aires. Fue así que desde Cunco, comuna ubicada en la IX Región de la Araucanía, inició esta travesía hacia la Patagonia argentina. Partió con el corazón lleno de ilusiones y se instaló por siete años en Río Negro. Después migró al municipio bonaerense de Pilar, donde concretó su deseo de adolescencia, convertirse en poeta.

Al menos ya tenía el apodo: "Emiliano Pinto". Sin saber cómo llegó a ese nombre, recuerda que el propósito de darle identidad a la poesía y no al poeta que llevaba en su interior. "En mi caso, con una personalidad soñadora, recelosa y peregrina, convencido de que siempre se puede descubrir, investigar, sufrir y reír, por algo más necesario, más emocionante y menos material, la poesía se convirtió en mi refugio", cuenta.

Llega a tal su inspiración, que su arte ha sido publicado por medios nacionales y extranjeros. Además, se ha hecho acreedor de distintos concursos internacionales a los que lo han invitado. Algunos de ellos son: Primer Premio en el Concurso de Poesía Erótica Dioses Del Amor, de editorial Navegando Sueños de El Salvador; Tercer Premio en el Concurso Día De Las Madres España; Mención especial en el concurso de TraccePerLaMeta, en poesía y relato, Florencia Italia y Primer Premio en concurso internacional de poesía Ciudad de Perete, Italia 2013.

Hoy, a sus 50 años, donde además de los logros artísticos ha obtenido satisfacciones personales como el conocer a la mujer de su vida, Rosa, también chilena, y tener una hija, Alondra Micaela, Emiliano nos cuenta más sobre sus metas, sueños y proyectos.

¿En qué trabajas actualmente?

Tengo una pequeña peluquería de caballeros. Eso me da la libertad y tiempo para escribir.

¿Cómo empezaste a escribir poesías?

Desde muy niño me gustó leer. Creo que siempre escribí, participaba en los concursos que se organizaban en el liceo. El primero que gané fue a los 14 ó 15 años. No recuerdo con exactitud.

¿Cuáles son tus temáticas para escribir?

Todas, pero me gusta el amor, ese que con pocas palabras nos hace revivir sentimientos lejanos en el tiempo. Tengo como modelos a Pablo Neruda, Federico García Lorca y Gabriela Mistral, entre otros.

¿Cuál fue tu primer libro?

"Del Terruño de Neruda en la Tierra de Borges", una antología de poetas chilenos residentes en Argentina, que fue publicada con la ayuda de los Fondos Concursables que ofrece Dicoex. Por este trabajo también recibí una distinción del Senado argentino.



¿Cómo siguió tu trayectoria?

Primero me gustaría aclarar que no participo de ningún evento literario donde deba pagar, ya sea concurso, antología, revista, entre otros. Todo lo logrado es por concurso, sale la convocatoria y mando mis escritos. Si quedan seleccionados es una caricia al alma. En caso contrario, lo intento en la próxima. Afortunadamente, me han llegado muchas invitaciones para revistas y diarios. Hubo uno que me sorprendió gratamente. Se trata de la publicación de un poema y mi biografía en el diario "Identidad Latina de Connecticut", Estados Unidos. Pero también han llegado otros de Sudamérica y Europa.

Después llegó mi hijo literario, "Versos Peregrinos" que es una recopilación de las poesías que he ido escribiendo todos estos años. Tuvo una muy buena recepción.

¿Algún momento que haya marcado tu vida?

El 22 de diciembre de 2008 se realizó una misa en la Basílica de Lujan por los 30 años de la firma de paz entre Chile y Argentina, que finalizaban con el conflicto del Canal Beagle. Estaban todas las autoridades eclesásticas y de gobierno de Argentina. Con mi esposa y mi hija fuimos los encargados de recibir una imagen de la virgen, de manos del entonces cardenal Bergoglio, hoy Papa Francisco I.

¿Qué significa para ti, haber estado con el Papa?

Después del nacimiento de mi hija, es lo más emocionante que he vivido en familia. Creo que ese momento perdurará para siempre. A pesar de tener luxación en el femoral izquierdo, discapacidad que me genera tener una pierna 9 centímetros más corta que la otra, por sobre todas las cosas, le doy gracias a Dios por darme una vida común con hechos extraordinarios. Desde la conferencia episcopal Argentina me enviaron el vídeo de la misa, realicé varias copias por si alguna se me pierde.

¿Cuál es tu próximo proyecto?

Seguir escribiendo y esperar que la vida me sorprenda. Creo que el arte no tiene metas. Tiene sueños y yo sueño con seguir escribiendo, seguir disfrutando cada verso escrito.

Extracto de la presentación de Versos Peregrinos

*Dejé que tu luz, acaricie mi tiempo
Con suaves susurros de amor y misterio.
Deje que tus besos, recorran mis sueños
Buscando en mi cuerpo deseo y silencio.
Deje que la luna, se refleje en tus ojos
Con rayos de plata, de amores eternos
Deje que tu alma calmara mi pena
Dejando una huella de blanca promesa
Deje que tus versos, enciendan mi vida
Con rimas de amante... te llame poesía.*



Lugares donde ha presentado su libro:

- Red de bibliotecas de Padre Las Casas-Araucanía Chile, 02 de mayo del 2014
- Feria internacional del libro de Buenos Aires, 11 de mayo del 2014
- Honorable senado de la Nación Argentina, salón Arturo Illia, 23 de junio 2014
- Biblioteca "SUEÑOS DE NIÑOS" Cherquenco, 02 de julio 2014
- Colegio Padre Osvaldo Vega Cherquenco, Chile, 3 de Julio 2014
- Colegio Santa María De Quepe Cherquenco, Chile, 04 de julio 2014
- Declarado de interés municipal por la Ilustre Municipalidad Del Pilar, Buenos Aires Argentina 21 de agosto del 2014



DICOEX en terreno

Desde 2014 esta dirección ha realizado una serie de actividades con la finalidad de dar a conocer a nuestras comunidades en el mundo, hechos concretos que se han logrado con el apoyo de todos, como es el derecho a voto. Por ello hacemos un breve resumen de lo que se ha efectuado en lo que va del año.



10 y 11 de abril 2015

El primer Gobierno en Terreno del año acercó 11 servicios públicos a nuestros connacionales residentes en Mendoza y San Juan, Argentina, realizando más de mil atenciones. El director de Dicoex, Juan Pino, y el Subdirector Antonio Kaiser, lideraron la delegación chilena en la que también participaron la Seremi de Gobierno de la Región de Valparaíso, Katherine Araya y la Gobernadora Provincial de Los Andes, María Victoria Rodríguez. En la oportunidad, el entonces Embajador de Chile en Argentina, Marcelo Díaz, lideró la actividad que fue organizada por el Cónsul General de Mendoza, Roberto Araos. Dicoex, con el apoyo de la Agregada Cultural de la Embajada de Chile en Argentina, María José Fontecilla, realizó una donación de libros de poesía y literatura chilena a las Escuelas República de Chile y Bernardo O'Higgins de Mendoza, como un complemento cultural para fortalecer los vínculos entre ambos países.



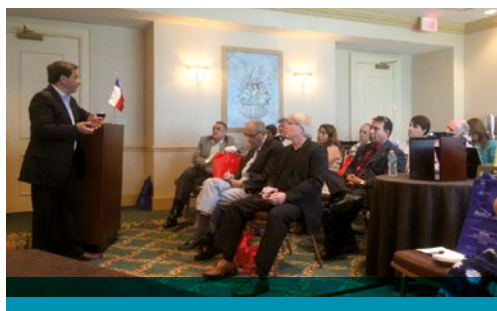
17 y 18 de abril

Hasta Quito y Guayaquil se trasladaron el Director General de Servicios Consulares de la Cancillería, Embajador Alejandro Marisio y el Director de Dicoex, Juan Pino, en el marco de la actividad Diálogo Participativo, en la que también estuvieron el Embajador de Chile en Ecuador, Gabriel Ascencio, el Cónsul General en Quito, Felipe Aravena y el Cónsul General en Guayaquil, Rodrigo Hume. El Director de Dicoex dio a conocer los alcances y detalles de diversos temas de interés para la comunidad de connacionales residentes, entre los cuales destacan, el voto de los chilenos en el exterior y los mecanismos de participación ciudadana.



24 de abril

El Subdirector de Dicoex, Antonio Kaiser, viajó a Madrid, España, para asistir al Primer Encuentro de Trabajadores Migrantes en Europa, organizado por la Embajada de Chile en ese país. El evento fue una gran oportunidad para escuchar y dialogar con representantes de 26 asociaciones de chilenos residentes, quienes valoraron la presencia de la autoridad de Dicoex y la información entregada, que los hizo sentir más cerca de su país.



8 de mayo

La futura puesta en marcha del voto chileno en el extranjero fue una de las principales temáticas que abordó el Director de Dicoex, Juan Pino, en el Diálogo Participativo realizado en Miami, junto al Cónsul General Eduardo Salinas. Los asistentes agradecieron la iniciativa, ya que pudieron conocer de primera fuente el proceso de la Reforma Constitucional que fue promulgada en 2014 y que otorga el derecho a voto desde el exterior.

“Queremos que los chilenos en el exterior sientan que cuentan con nosotros para hacer frente a sus desafíos. Este es un gobierno que está al servicio de las personas y seguiremos el segundo semestre trabajando en terreno permanentemente”, Juan Pino, Director de Dicoex.

Comunidades



Grupo de teatro no vidente de Punta Arenas se presentó en Río Gallegos

El pasado 21 de mayo se realizó en Río Gallegos, Argentina, el 1° Encuentro Binacional de Teatro con Personas con Discapacidad”, el cual contó con la participación de la compañía teatral **“Visión Imposible”** de Punta Arenas.

El Cónsul General de Chile en Río Gallegos, Jorge Salinas Paredes, asistió al evento y compartió con los artistas nacionales no videntes que presentaron las obras “A un paso de la oscuridad” y “Bastones Blancos”, las cuales abordan temáticas que debe sortear una persona ciega, bajo una mirada optimista de su realidad.

“Visión Imposible” es un grupo de teatro callejero que comenzó a funcionar hace más de tres años. Está integrado por ocho actores que pertenecen a la Agrupación de Amigos de los Ciegos de Punta Arenas, entidad sin fines de lucro.

El encuentro de teatro fue organizado por la Secretaría de Cultura de la Provincia de Santa Cruz y contó con el apoyo del Consulado General de Chile en Río Gallegos.



Chilenas en Dublín corren maratón solidaria

El pasado 1 de junio se realizó en la ciudad de Dublín, Irlanda, una nueva versión del “Vhi Women’s Mini Marathon”, una de las actividades más importante para recaudar fondos para instituciones de beneficencia de este país, que contó con la participación de representantes de asociaciones de chilenos residentes en la capital irlandesa.

Las compatriotas finalizaron exitosamente el maratón y pudieron reunir la suma de 790 euros para las siguientes instituciones: Dublin Simon Community, Irish Cáncer Society y DSPCA (protección de animales).



Artistas residentes en Alemania se reúnen con Embajador

El Embajador de Chile en Alemania, Mariano Fernández, se reunió con un grupo de chilenos cantantes líricos, de música popular, compositores, DJ y sonidistas, con el objetivo de conocer sus principales temáticas de interés.

Respondiendo a una de las peticiones de los artistas, la Embajada creará en su sitio web un espacio para que den a conocer su trabajo. Además, se evaluaron alternativas para realizar actividades en conjunto.

“Se trató de un encuentro muy provechoso que genera buenas expectativas para el trabajo futuro, con miras a continuar difundiendo nuestra cultura y la labor de muchos artistas nacionales”, afirmó el Embajador Fernández.

Chilenos de Clase Mundial



Sigourney Nina Navarro

Nacida en Noruega con raíces chilenas. Después de cursar arqueología en ese país, se especializó en el estudio de los huesos, cursando la carrera de osteología en Uppsala Universitet Campus Gotland, Suecia. Gracias a su excelencia académica, viajó a Chile para realizar su práctica profesional en la Unidad Especial de Identificación Forense (UEIF) del Servicio Médico Legal (SML) del Ministerio de Justicia, destacándose por su labor en la identificación de detenidos desaparecidos víctimas de la dictadura militar. Actualmente, reside en Suecia.

Oswaldo Parra Valenzuela

Escultor nacido en Curacautín residente en Neuquén, Argentina. Posee una variada selección de obras cuya temática central gira en torno a los pueblos originarios y al gaucho patagónico. Realiza sus trabajos en cerámica, fibra de carbono, madera y cemento. También enseña en la Escuela-Taller de Escultura y Cerámica Mapuche de Centenario. Ha sido premiado en Argentina y Chile.



Jaime Beriestain Jáuregui

Diseñador residente en España. Se crió en el barrio de Avenida Matta en Santiago y estudió Diseño Gráfico en la Universidad del Pacífico. En el año 2000 se traslada a Barcelona, España, donde se especializó en Interiorismo. Sin siquiera tener oficina, se adjudicó el proyecto del Hotel Hilton. Dos años después, abrió su despacho donde realiza trabajos de gran envergadura en el ámbito de la hostelería, en diversas partes del mundo. Cosmopolita, amante de los libros y la cocina, este chileno es uno de los interioristas más solicitados en España y el nuevo multiespacio de culto en Barcelona es su Concept Store y Café-Restaurant.

Rosemarie Heyn Salinas

Veterinaria de la Universidad de Chile, especialista en reproducción humana, reside hace 22 años en Roma, Italia. Su primer trabajo fue como profesora de Embriología e Histología en la Facultad de Medicina de la Universidad de Chile, mientras realizaba un Magister en Biología de la Reproducción. En un congreso de anatomía en Santiago conoció al profesor italiano Pietro Motta, pionero del uso del microscopio electrónico de barrido y de transmisión, quien la invitó a hacer una estadía de tres meses en Roma. Después entró al programa de doctorado de Anatomía Humana en la Universidad La Sapienza, la más grande de Europa, casa de estudios donde trabaja como investigadora y profesora desde 2001.



Daniel Wenzel

Nació en Alemania, creció en la ciudad de Viña del Mar e hizo su carrera en Europa. Hijo de padre chileno y madre alemana es fundador de Mountain Partners Group, exitoso fondo de inversiones que apoya una cultura de emprendimiento en el ámbito tecnológico e innovación. Estudió en la WHU, Otto Beisheim School of Management, una de las mejores escuelas de negocios de Alemania y cursó un semestre en la Universidad Adolfo Ibáñez de Valparaíso. De regreso en Europa, trabajó con el empresario alemán Cornelius Boersch, influyente inversor ángel, con quien fundó Mountain Partners, uno de los más importantes fondos de inversiones de Europa, que actualmente tiene su sede en Suiza.



Contigo a todas partes

www.bpdigital.cl

Inscríbete en este servicio gratuito de préstamo de libros digitales dirigido a todos los habitantes de Chile y a chilenos residentes en el extranjero.

B P Digital

dibam

SISTEMA NACIONAL DE
BIBLIOTECAS PÚBLICAS